

CARNAVAL.

DRAMATIQUE EN UN ACTE

d' Emile STIERNET

en collaboration avec Freddy CHARLES

d'après "CARNAVAL" de Christian DERYCKE.

Avril 1998.

Droits d'auteur : SABAM.

LE DECOR.

Une grande partie de la scène est réservée à l'intérieur de la maison familiale.
Une sortie vers la cuisine, une vers les chambres, une vers l'extérieur.
Dans la pièce, une table et des chaises, un dressoir surmonté d'un grand miroir, un bar.

Une deuxième partie sera réservée pour la scène de bal.
Fond noir, éclairage coloré.

Un troisième endroit comprendra un petit promontoire avec un pupitre et un micro, comme à la chambre des représentants.

LA DISTRIBUTION.

ALICE : La fille de la maison.
Indépendante malgré qu'elle vive toujours dans la maison parentale.

IRINNE : Une femme mûre et arrivée qui se veut forte et autoritaire.
Elle se soucie davantage de l'image extérieure qu'elle donne.

MARC : Le mari d'Irinne.
Un homme blessé par la vie.

DJÅKE : Un collègue d'Irinne.
Il voue à celle-ci une admiration sans limite.

GINO : Le fiancé d'Alice.
Il est chômeur mais croit en l'avenir avec Alice.

C A R N A V A L .

SCENE 1 : ALICE èt IRINNE.

Irinne est assise devant le dressoir et se coiffe en se regardant dans le miroir.

Elle porte une robe de soirée très élégante.

Sa fille Alice entre.

ALICE : - Mame !... Vos n'avez nin co stu à botike ricwèri mi « jean » qui d'veve èsse rênawî ?

IRINNE : - Nèni co, mi p'tite fèye. Dji n'a nin avu l'timps. Mins n'dîrèût-on nin qui vos n'avez qu'cila à mète ? Dji wadj'reû qui v's-avez co pus d'mousseûres qui mi è vosse gârdirôbe !

ALICE : - Ci n'èst nole rêzon ! C'èst l'ci qui dj'inme li mî. Et come dji sôrtèye à l'nut', c'èst ci-la qui dj'volève mète, èt nin in-ôte !

IRINNE : - Dj'îrè d'min sins fâte, c'èst promètou.

ALICE : - Dimin, c'èst trop târd !... C'èst oûy qui djèl vou ! Et tot dreût èco !

IRINNE : - Adon, mam'zèle qui n'fèt nole eûre di bin, vos n'avez qu'à aprinde à keûse, vos l'pôrez r'fé vos-minme, vosse « jean ». Si vos d'vez todi compter so lès-ôtes po v'sètchî di spèheûr, vos diman'rez 'ne pitite bâcèle tote vosse vèye ! Riloukîz-m' ! Si dj'so div'nowe çou qu'dji so c'èst pace qui...

ALICE : - Awè, c'èst bon insi mame ! Vos n'm'alez nin co 'ne fèye fé l'årtike èt d'biter vos râtchâs so l'manîre dè miner s'vèye à d'fèt' d'on pantalon à r'keûse ! Ci n'èst nin 'ne afère politique !

IRINNE : - I n's'adjih nin d'politique mins i fât tot simplumint tchûzi kimint qu'on vout viker. E nosse sôciété, i-n-a qui deûs sôrs di djins : lès mineûs èt lès sùveûs. Lès prumîs arivèt à fé tot çou qu'i volèt... èt on lès sût. Lès-ôtes, i fèt çou qu'on l'zî dit dè fé... Et mi, vèyez-v'...

ALICE : - E-bin, vos-avez , po l'pus sûr, ine drole d'îdèye dèl démocracîe ! Ci n'èst nin à députè qui dj'djâse, mins à vos, à m'mame, tot simplumint... Et vos, vos n'djâzez nin à onk di vos élècteurs, mins à mi, Alice, vosse fèye... À rés', dji n'vôte nin por vos, si vos l'volez savu !

IRINNE : - Dji v'rimèrcih, mins si vos m'volez hagnî, c'èst bèrwète. Pace qui djustumint, s'enn'a eune qui respèctèye èt qui disfind li démocracîe, ou dè mons l'îdèye qu'on s'ennè deût fé, c'èst bin mi !

ALICE : - Bin sûr... Bin sûr... Et po m' « jean » ?

IRINNE : (Ironique). - E-bin, dji prindrè l'parole dimin à l'Tchambe po disbate so cisse kèsse-là...

ALICE : (S'apprêtant à sortir, vexée). - Awè, cèst bon, dj'a compris, mèrci.

IRINNE : - À d'fèt', sins m'voleur mèler di vos-afêres, avou quî sôrtez-v' oûy à l'nut' ?

ALICE : - Tin don, vola qu'vos v's-intèressez à mi, asteûre ? Est-ce qui c'èst dèl curiôzité ou bin 'ne ankète ?

IRINNE : - O Alice ! I m'sonle qui dj'a tot l'minme bin l'dreût dè k'nohe lès cis qui vos hâbitez ! Inte mame èt fèye, on s'pout confiyî dè p'tits s'crèts... si d'ner di tins-in-tins dè consèy... Et d'pus', si çoula m'intèresse, c'èst pace qui, po lès djins, l'îmâdje qui nos d'vans d'ner è-st-ine saqwè d'fwért consèquent. On-z-èst tofér so l'linwe d'onk ou d'l'ôte. Et l'pus p'tite hipète pout chervi à nos-inn'mis...

ALICE : - Ah, c'èst po çoula ! Dji m'enn'areû d'vou doter ! Li p'tite « hipète » qui vos djâzez pôreût èsse mi... mi èt mès sintumints qui pôrît man'cî vosse càrîre ?...

IRINNE : - Vo-'nnè-là dè-îdèyes ! Sûr qui nèni, mi p'tit tchèt ! Dji louke à vosse vèye, c'èst tot. A voste adje, on vike trop sovint djoû po djoû, sins tûzer à çou qu'ariv'rè pus târd. Mins si nos-ôtes, lès parints, nos n'vis polans pus oblidjî à roter tot come nos l'vôris, nos d'manans tot l'minme là po v'consî, po v'rimète so bone vête.

ALICE : - Fât-st-assoti çou qu'vos djâzez bin ! Eco 'ne miyète èt dji v'creûreû ! Arèstèz, s'i v'plêt, arèstèz !... Dji n'vis d'mande qu'ine sôr : lèyîz-m' viker m'vèye tot come djèl vou. Et po çou qu'èst di mi-av'nîr, dji m'enn'ocup'rè fwért bin tote seûle, come dj'a todi d'vou l'fé !

IRINNE : - C'è-st-on r'proche ?

- ALICE : - O nèni... Pus' à hipe ine constatacion ! Tot çou qui s'passe à d'foû dèl mohone vis-a todi fwért assètchi, bêcôp pus' qui çou qui s'passéve chal, à d'divins. C'est normâl à rés', chal, i-n-a nou public !
- IRINNE : - C'ènnè-st-assez, Alice ! Rawârdez d'esse mame vos-minme divant dè m'diner dès lèssons ! Mi ossu dji k'dû m'vèye à m'manîre èt dji n'a nin co si mâ rèyussi, èdon ?
- ALICE : - E-bin vola ! Insi, tot è-st-al lècsion ! (Elle amorce une sortie).
- IRINNE : - Et l'ci qui s'lome Gino, vos l'vèyez co todi ?
- ALICE : - Awè, èt todi pus'. I m'a minme dimandé d'aler viker avou lu.
- IRINNE : - Et ???
- ALICE : - Dji n'a nin co dit awè. On s'veût volti, c'est vrèye, mins dji v's-ènnè voléve d'abôrd djâzer.
- IRINNE : - Viker avou lu ! Wice ?! Divins 'ne cahûte ? Et avou quelès çans' ? Il èst chômeûr, ci valèt-là, nèni ?
- ALICE : - I cwîrt di l'ovrèdje èt dj'a l'acèrtinance qu'ènnè va trover. Tot ratindant, on s'contint'rè di çou qu'dji wangne. On f'rè come tot plin dès djônes d'oûy, on s'rastrindrè à k'minc'mint.
- IRINNE : - Assûré ! Vos-îrez viker divins on pôve pitit gârni qui v'magn'rè li mitan d'vos-êdants. I v'f'rè treûs ou cwate djônes... C'è-st-ine âbitude po lès djins di s'sôr... Vos n'ârez mây li tims de r'lèver l'tièsse dismètant qu'lu ni f'rè mây qui dès p'tits ovrèdjes d'on hâr d'on hote. Pitchote à midjote, i s'mèt'rè à beûre èt, divins dih ans vos 'nnè sèrez co todi à sètchî l'diâle po l'cowe. C'è-st-insi qui vos vèyez vosse tins d'av'ni ?
- ALICE : - Lès djins di s'sôr ? Mins qui polez-v' don savu so « lès djins di s'sôr » ?
- IRINNE : - Vos pinsez bin, m'fèye, qui dj'a pris mès rak'sègnemints.
- ALICE : - Vos volez dire... Vos volez dire qui vos v's-avez rak'sègnî so Gino èt s'famile ?! Rin qui po poleûr lî mète ine ètiquète divins lès rins ? Mins c'est mâlonièsse, mame ! C'est disgostant çou qu'vos-avez fèt !
- IRINNE : - Vos n'mâdjinez portant nin qui dj'va d'ner m'fèye à tot l'minme quî !

ALICE : - Mi « d'ner » ! Vos n'avez nin à m'diner ! A nolu ! C'èst mi qui m'done, èt à quî qu'dji vou !...

IRINNE : - Anfin, Alice, akeûhîz-v', riloukîz âtoû d'vos... Pinsez à nos-ôtes. Vos valez télemint mî qu'çoula. Dji k'nohe dès hopês d'djonnes cwêrs fwért come i fât qui v'pôrît ofri l'vêye qui vos mèritez... Hoûtez-m' èt roûvîz cisse pôvriteûse istwére.

ALICE : - Ci n'èst nin 'ne pôvriteûse istwére, mame. C'è-st-ine istwére d'amoûr.

IRINNE : - L'amoûr, l'amoûr... Sayîz po k'mincî dè div'ni 'ne saquî èt vos v's-ocup'rez d'amoûr après... Po çou qu'ça rapwète, l'amoûr...

ALICE : - Mame ! Po djâzer d'ine si-fête manîre, vos n'divez mây l'aveûr kinohou, l'amoûr. Li vèritâbe amoûr...

IRINNE : - Et vos ? Vos crèyez mutwèt qu'vos l'avez-st-invanté ? Arèstèz dè sondjî dès brocales, Alice ! Cou qui v's-arive là n'a rin d'èstraôrdinêre. Ca arive à tot l'monde. Et tot l'timps !

ALICE : - Vos v'marihez, mame ! C'è-st-ine saqwè d'râre qui m'atome !

IRINNE : - Et mi dji v'di 'ne fêye po totes qui dji n'so nin d'acwêrd di v'lèyî 'nn'aler avou vosse Gino. Vormint nin d'acwêrd. Et vos m'f'rez l'plèzîr di lî dire... Anfin, comprindez-m'... I-n-a dès moumints è l'vêye la qu'i fât tchûzi. Ci moumint-là a-st-arivé por vos, Alice, èt dji vôreû tant qu'vos fèse li bone tchûse.

ALICE : (avec un regard hargneux). - Li bone tchûse... Li bone tchûse, c'èst l'vosse, èdon ?

SCENE 2 : IRINNE – ALICE – MARC.

Marc entre. Il est en costume et porte un attaché-case.

MARC : (A Alice). - Bone nut', mi grande crapôde. (Il se dirige vers elle pour l'embrasser. Elle lui tend la joue froidement puis sort, visiblement furieuse. Marc la regarde s'en aller puis se tourne vers Irinne et va pour l'embrasser). Bone nut', mi-amoûr.

IRINNE : - Bone nut'. (Tendant la joue). Atincion à m'fârdédje.

- MARC : - Mande èscuse. (Il l'embrasse du bout des lèvres). Qui s'passe-t-i avou Alice ?
- IRINNE : - O, rin d'fwért novê. Ele nos prind po sès dômèstiques èt mam'zèle « dji sé tot » ni supwète pus qu'on lî done on consèy.
- MARC : - Ah c'est çoula ! A vèyî s'tièsse dji m'âreû d'vou doter qui vos v's-avîz co 'ne fèye car'lé. Irinne, i m'sonle qui vos roûvîz trop sovint qui vosse fèye ârè bin vite vint'-in-ans. Ci n'est pus in-èfant. Elle èst majeûre.
- IRINNE : - Esse majeûre ni lî done nin l'dreût dè fé 'ne grosse bièstrèye qui pôreût distèrminer tote si vèye. Si èle ni tûse nin à si-av'nîr, mi dj'î tûse por lèye.
- MARC : - Vos n'polez nin dècîder di s'vèye. Vos n'avez nin l'dreût dè tûzer por lèye, dè sondjî por lèye.
- IRINNE : - C'è-st-ine rèsponse di flâwe, çoula Marc. Li flâwe qui v's-avez todi stu avou lèye, tot lî passant tos sès makèts.
- MARC : - Inmer 'ne saquî, vos loumez ça on makèt ?
- IRINNE : - Vos n'savez nin minme di qwè qu'nos djâzîs qwand v's-avez rintré chal !
- MARC : - O, dji m'dote bin qui ci n'èsteût sûr nin dè pris dè boure ! Elle ènn'èst reû bleûve di s'Gino !
- IRINNE : - Ah, pace qui vos k'nohez l'ârtike, al copète dè martchî ! Et vos l'lèyîz fé ! L'avez-v' dèdja vèyou ci djône hûzêt-là ? Vos n'avez vormint nole firté, mi pôve Marc.
- MARC : - Irinne, l'amoûr, li vrê amoûr, c'est come on toûbion. Rin n'pout l'arèster. Ci n'est nin 'ne dècizion qu'on prind insi, on bê djoû. Mins çoula v's-atome d'ine plinte pèce, al tchame... Et ça v'rind tél'mint fwért qu'on-z-èst prêt' à tos lès risses por lu.
- IRINNE : - Tos lès risses ?! Minme distrûre vosse nom, vosse famille ?... Vola pôr ine vûzion fwért romantique di l'afère ! Nos-avans passé por là, nos-ôtes ossu.
- MARC : - Vos l'pinsez vrêmint ? Ine istwère d'amoûr, çoula n'si monne nin come dè-élècsions, à côps di bèlès promèsses èt d'grands discoûrs. Inmer, c'est sayî dè d'ner vèye à sès sondj'rèyes, à deûs !

IRINNE : - Dès sondj'rèyes ! Mins mi ossu dj'ènn'a-st-avu, dès sond'rèyes ! Et dj'a polou ariver à coron di turtotes, grâce à vos, Marc. Vos m'avez tofér aspalé, ècorèdjî... Mins, à v's-ètinde, on dîreût qui nosse cope ènnè va so bèrdoye ! Dji v'va dîre li meune : mi, dj'a l'acèrtinace qui l'vrê amoûr, c'est lèyî crèhe l'ôte èt s'mostrer ureûs di s'rèyûssite. Et c'est bin çou qu'vos-avez fêt, èdon mi-amoûr ?

MARC : - Awè... Vos-avez sûr'mint rêzon. Nosse cope è-st-on modèle...

IRINNE : - Sins nole dotance ! Et çou qui compte, c'est dè mostrer l'ègzimpe cwand c'est qu'on-z-a 'ne plèce come li nosse divins li sôciété. Avou Gino, nosse pitite Alice si fèn'reût come ine fleûr sins êwe... Mins vos m'avizez tûzer bin lon. N'a-t-i 'ne saqwè qui v'toûrmète ? Vos-avez dès rabrouhes à burô ?

MARC : - Nèni... Anfin, rin di spéciâl...

IRINNE : - Ni roûvîz nin qui, mi ossu, dji v'pôreû êdî à griper lès hayons dèl vèye. Vos sèpez fwért bin qui dji n'a qu'on mot à dîre po v'trover 'ne bèle plèce divins on ministère.

MARC : (Agacé). - Irinne ! Ni rataquez nin co avou çoula ! C'est nèni !

IRINNE : - Ah ! Vos èt vos sotès régues ! Tot-avâ, on-z-a mèzâhe d'omes capâbes, come vos. Si vos savîz tos lès cis qu'ont stu rik'mandés di Pière èt Pôl èt qui...

MARC : - Irinne ! Ine fèye po totes, nèni ! (Un temps). Vos v's-aprèstèz à sôrti, dîreût-on ?

IRINNE : - Anfin, Marc ! Vos n'prindez mây astème à çou qu'dji di. Vos savez portant bin qui c'est oûy à l'nut' li swèrèye dè Pârlumint. C'est todi à minme moumint, âtoû dè carnaval. Et ciste annèye-chal, il-ont-st-avu 'ne clapante îdèye : tot l'monde deût-èsse masqué.

MARC : - C'est djusse. Dj'aveû roûvî.

IRINNE : - À rés', vos-avez stu priyî, vos ossu. Et vos m'avez dit qui vos n'volîz nin î aler, èdon ?

MARC : - C'est vrèye. Dji n'mi sin nin à mi-âhe avou cès djins-là. Vos-alez sûr djâzer politiqu'rèye sins r'là èt dji n'î comprind ni pô ni gote.

IRINNE : (Mettant son masque). - Qui pinsez-v' di m'masse ?

MARC : - Bin... fwért bin.

IRINNE : - Dj'ènn'aveû onk por vos ossi. (Elle le lui tend). Mètez-l' on pô, dji vôreû bin vèyî quel êr qui v's-avez... (Tandis que Marc met le masque, on sonne à la porte d'entrée). Ah, c'èst Djâke !

MARC : - Djâke ?

IRINNE : - Djâke Tîri. I m'faléve bin 'ne saquî po v'ni avou mi. Dji n'poléve tot l'minme nin aler al danse tote seûle, èdon ? Et come c'è-st-onk dès râres dèputés di nosse pârti qu'èst co todi djône-ome... (Elle sort).

MARC : (Il va chercher une bouteille et un verre et vient s'asseoir à la table). - Bin sûr, Djâke... (Il ôte le masque, se sert un verre, le boit d'un trait puis s'en verse un autre).

SCENE 3 : MARC – IRINNE – DJÂKE.

Irinne entre suivie de Djâke en smoking, l'allure sportive, très élégant.

IRINNE : - Deûs' treûs munutes èt dji so prête. Vos v'kinohez, èdon ? Marc, mi-ome... Djâke Tîri... (Elle sort).

DJÂKE : - Bin sûr ! On s'a dèdja rèscontré. (Il tend la main à Marc). Ureûs di v'rivèyî, Marc.

MARC : (Se forçant à être aimable et dynamique). - Mi ossu... mi ossu, Djâke. Et dji v'rimèrcih d'èsse li cavayîr d'Irinne po cisse swèrèye.

DJÂKE : - Mi r'mèrci ? Mins c'èst pus vite mi qui v'rimèrcih di m'confiyî vosse feume. C'è-st-on grand plèzîr, dji dîreû minme qui c'è-st-in-oneûr por mi. Dj'a tél'mint d'admirâcion por lèye. C'è-st-ine grande èspèrte dèl politique. Vos-avez brâmint dèl tchance, Marc, c'è-st-ine feume come on 'nnè veût wêre. Elle a totes lès quâlités po div'ni nosse numèrô eune èt dji so prêt' à l'sûre tot l'minme wice. (Il est presque en extase, s'en aperçoit, un peu gêné). Dji vou djâzer di çou qui compète nosse mèstî, bin sûr...

MARC : - Mins dj'aveû bin compris, Djâke. Et vos avez co traze fèyes rêzon, Irinne è-st-ine feume foû mèzeûre.

DJÂKE : - C'èst bin damadje qui vos n'sèrez nin avou nos-ôtes oûy à l'nut'. Dji veû qui v's-avez portant on masse. Estez-v' bin dècîdé ? Vos n'vinez nin ?

- MARC : - Deûs cavayîrs ?... Ci sèreût d'trop' !... Haye, dji v'vou bal'ter !... Dj'a-st-avu 'ne saminne tél'mint nâhahante, dj'ennè pou pus. Adon-pwis, dji v'va dire on s'crèt : dji danse come on ramon di hovelète!
- DJÂKE : - C'est vrèye qui v's-avez l'êr nanti.
- MARC : - Vos, tot-â-contrêre, vos m'avizez tot spitant ! On p'tit hûfion po-z-ataquer li swèrèye ?
- DJÂKE : - Nèni mèrci. Dji n'beû djamây. Dji fê brâmint dè spôrt èt i m'fât prinde astème à m'pwèd.
- MARC : - Ah ! Rêdjime ! (Se servant un verre). Mi, dji n'sâreû nin. Cou qu'è-st-anoyant avou lès rêdjimes, c'èst qu'on v'disfind todi çou qu'vos-inmez l'pus'. I fât vormint tot plin dèl vol'té po t'ni bon stok.
- DJÂKE : - O, vos savez, pitchote à midjote, c'èst dè-s-âbitudes à prinde, minme à d'fêt' di çou qu'vos vèyez l'pus volti. (Irinne entre. Elle se regarde dans le miroir tandis que les deux hommes l'observent en silence).
- IRINNE : - Dji v'dirindje, mutwèt ? Di qwè djâzîz-v', lès-omes ?
- MARC : - Di spôrt, di rêdjime... Djâke mi consîve dè fé 'ne creû so l'alcol..
- IRINNE : - Il a rêzon. Coula ni v'f'reût nou twért, on p'tit rêdjime... dè spôrt nin pus, à rés'. Riloukîz Djâke, c'è-st-on champion d'tênis', lu ! Edon, Djâke ?
- DJÂKE : - Vos-èvoiyîz l'bouchon on pô trop lon, savez là ! Dihans qui dji m'disfind avou 'ne raquète...
- IRINNE : - Tatata ! Dji v's-a vèyou, vos-èstèz d'prumîre fwèce. Dj'a l'acèrtinace qui v's-ârîz polou rèyussi 'ne cârîre là-d'vins.
- MARC : - Vos l'avez dèdja vèyou djouwer à tênis' ?
- IRINNE : (Embarrassée). - Awè... par hazard... dji n'sé pus à djusse à kéle ocâzion...
- DJÂKE : - Mins siya, rapinsez-v' ! Vos m'avîz v'nou cwèri à mi-antrin'mint pace qu'i-n-aveût 'ne rèyunion dè pârti après 'ne margaye à l'Tchambe.
- IRINNE : - Awè, c'èst çoula... Bon ! Dji creû qu'i sèreût timps d'î aler, Djâke.
- DJÂKE : - Dji so-st-à vos-ôrdes, madame !
- IRINNE : - Ah nèni ! Vos-èstèz m'cavayîr, nin m'tchâfêû ! (Irinne et Djâke enfilent leur masque). Kimint nos trevez-v', Marc ?

MARC : - Vos-èstèz 'ne fwért bèle cope, pôr avou vos masses.

IRINNE : - Bone nut', mi-amouâr.

DJÂKE : - Bone nut', Marc. (Il montre la bouteille). Et prindez astème, èdon ! Sondjîz à vosse feûte... èt à spôrt...

MARC : - Et poqwè nin... Tot bin pèzé, li tènîs', ça v'rapwète ot'tant d'çans' qui l'politique, èdon ? (Ils éclatent de rire).

IRINNE : - Fât-st-assoti, mi-amouâr, vos-arez todi l'has' po l'riyot'rèye ! (Ils sortent).

SCENE 4 : MARC.

Resté seul, Marc se sert plusieurs verres d'affilée puis regarde le masque avec un sourire froid. Il l'enfile. La lumière ambiante diminue... Une douche l'isole.

VOIX OFF : - Moncheû Laniau, vos comprendrez âheyemint qui çoula nos-èst pèzant d'èsse oblidjî di nos passer d'vos après totes vos-annèyes di bons chèrvices divins nosse sôciété. Mins, po l'moumint, lès-afêres ni vont nin trop reû èt, si nos n'volans nin aler à rêkem, nos d'vans rastrinde nosse pèrsonél èt wâdjî so lès pus djônes, bin sûr. Mins nos-avans l'acèrtinace qu'avou l'plèce qui vosse feume tint... èt totes vos quâlités, bin sûr, vos r'trouv'rez bin vite di l'ovrèdje. A l'copète dè martchî, rik'nohez qui nos v's-avans propôzé po vosse dèpârt dèès condicions come on 'nnè veût mây, èdon ? Qu'ènnè pinsez-v', moncheû Laniau ?

MARC : (Avec son masque). - Assûré... Dji v'rimèrcih, moncheû l'dirècteûr. Et dji comprend fwért bin qui... gna, gna, gna... (Il enlève le masque). Nèni !... O nèni, dji n'comprend nin, moncheû l'dirècteûr ! Dj'a-st-apreume cinquante-in-ans, dj'a co tot plin dèès-îdèyes, tot plin dè corèdje, tot plin d'èhowe ! Mins por vos èt po lès cis qui n'tûzèt qu'à l'prôduction èt à çou qui rapwète, dji so dèdja trop vî, on vî qu'a trop' di pratique, mutwèt minme on vî qui k'nohe trop bin s'mèstî. Oûy, on n'ègadje pus qui dèès nawes èt dèès lètcheûs-d'-baye, dèès djônes hûzèts qu'on pout sprâtchî po tot costé po l'zîs d'ner l'cogne qu'on vout, po 'nnè fé dèès sôrs di prihèles à makêyes. Mi, dji n'so pus qu'on vî bouc ! Et, come on d'hève è nosse viyèdje : « pus deûr li bouc, pus deûre li cwène ! » Vo-lès-là, mutwèt, çou qu'vos loumez mès « quâlités », èdon moncheû l'dirècteûr ? Portant, i-n-a 'ne quâlitè qui dj'a wârdé : c'èst li firté ! Li firté di n'rin d'veûr à nolu, li firté di poleûr riloukî tot l'monde divins lès-oûy. Minme çoula, moncheû l'dirècteûr, minme çoula vos mèl vôrîz prinde ?... Nèni, djamây ! Dj'inm'reû co mî d'aler bruber qui dè d'mander 'ne plèce à Irinne...

Ah, vos-èstèz bin turtos lès minmes, qwand on v'done ine miyète di pouvwér : vos n'djâzez pus, vos fez dès discoûrs ; vos n'rindez nou chèrvice mins vos crèyez pus vite qui tchin fêt tchin ; vos n'fez nou cadô mins dès placemints bin adjèrcîs... Vos-avez l'êr dè hoûter èt dè r'loukî, mins vos n'vèyez rin, vos n'ètindez rin !... Qué carnaval, bon Diu d'bwès !... Qué carnaval vormint !
(Il remet le masque, enfouit la tête dans ses bras croisés. La lumière revient autour de lui).

SCENE 5 : MARC èt ALICE.

Alice entre. Elle s'est changée pour sortir.

ALICE : - E-bin, papa ? Vos v's-avez èssok'té ?

MARC : (Se redresse, portant toujours le masque). - Pa... nèni... dji... dji reflèchihéve.

ALICE : (Eclate de rire en voyant le masque). - E-bin 'n-a nou risse ! A veûy vosse tièsse, vos d'vez aveûr dès-îdèyes di campinêr ! (Marc enlève son masque).
On pout savu ?

MARC : - Rin d'fwért consèquent, ni v'toûrmètez nin. Vos sôrtez ?

ALICE : - Awè.

MARC : - Avou Gino ?

ALICE : - O papa ! Vos n'alez nin ataqer, vos ossu, à m'fé dèl morâle ?

MARC : - Dèl morâle ? Vos-avez radjoû avou on djône ome qui v's-inmez... èt qui v'veût voltî lu ossi, dj'a lès pinses... Dji n'veû nin çou qui l'morâle vint fé là-d'vins.

ALICE : - Coula vout-i dîre qui vos sèrîz d'acwèrd di m'veyî fé m'veye avou Gino ?

MARC : - C'est vosse vèye, Alice ! Si vos-avez l'acèrtinance qui vosse boneûr èst là, vos nèl divez nin lèyî s'èvoler. Vèyez-v', li boneûr, ci n'èst nin in-omnibus' : i fât potchî d'sus cwand i passe, sogne qu'i n'rivinse pus.

ALICE : (Mettant les bras au cou de Marc). - O merci... merci m'binamé p'tit papa ! Vos n'mâdjinez nin qué rik'fwért qui vos m'dinez là ! Mins m'mame, lèye, ni vout rin ètinde. Ele m'a dit qui dji d'veve tchûzi : Gino ou bin vos-ôtes. Poqwè tchûzi ? Dji n'vou nin qu'on boneûr vinse ènnè distrûre in-ôte. Dji veû vol'ti Gino, c'est vrèye, mins vos-ôtes ossu, dji v's-inme, èt dji n'vis vôreû fé nole ponne.

MARC : (Lui passant la main dans les cheveux, rassurant). - Chut'... Ni v'fez nou mâ d'tièsse, mi p'tit trézôr... Dji djâz'rè avou vosse mame èt dji so sûr qu'èle comprindrè. (On entend un coup de klaxon).

ALICE : - C'est Gino ! Dji deû 'nn'aler !

MARC : - Plêhîz-v' bin tos lès deûs !

ALICE : - Merci papa ! Dji v's-adôre ! (Elle sort).

COUP DE NOIR .

SCENE 6 : IRINNE èt DJÂKE.

Dans un coin de la scène, lumière tamisée et colorée sur fond noir. Irinne èt Djâke portent leur masque et dansent un slow. Quand la musique s'arrête, ils applaudissent et ôtent leur masque. La musique reprend en sourdine.

IRINNE : - Ah Djâke ! Dji m'plê ot'tant qu'ine djône wihète ! I-n-a lontins qui dji n'aveû pus dansé come cisse nut'-chal !

DJÂKE : - C'est bin l'proûve qu'on n'roûvèye mây sès pas. Vos dansez co mî qu'in-andje !

IRINNE : - Dj'a surtout on clapant cavayîr ! Ah ! Cou qu'li vèye pout-èsse fôrmidâbe, vos n'trovez nin ?

- DJÅKE : - Dji so bin d'acwérd avou vos. Mins vos prêrchî on converti. I fât sawouwer tos lès bons moumints dèl vicârèye. On n'vike qu'ine fèye èt on riskèye todi dè vèyî s'houwer èvôye tant d'bons plèzîrs qui sont là, d'zos vosse min, èt qui, mètous èn-è-rote, fèt l'boneûr. Dji m'di sovint qui l'vèye, c'est come d'aler à l'thèsse às pàvions qui vol'tinèt tot-âtoû d'vos come dè p'tits boneûrs. Et hop', d'on côp, vos l'zès d'vez prinde divins vosse hèrna... ôt'mint, pfuut... i s'évolèt èt vos n'lès r'vèyez mây pus...
- IRINNE : - Et vos tûzez qui v's-èstèz onk di mès pàvions, Djåke ? Ou pus vite, ni sèrèût-ce nin mi qu'aviz'reût d'ènn'èsse onk à mitan di vosse colècsion ?
- DJÅKE : - O ni d'hez nin çoula, Irinne ! Vos sèpez fwért bin kibin qui dji v's-admire, dji v'mète èco pus hôt qui lès steûles. Ca va minme pus lon qu'çoula ca çou qu'dji r'sin por vos, c'est...
- IRINNE : - Têhîz-v', on nos r'louke !... Riprindez-v', Djåke !... Ot'mint, nos d'vinrans on tîr às pîpes po l'opôzicion ?
- DJÅKE : - Mande èscuse. Mins i fârè portant bin qu'dji v'djåse : dj'a l'coûr qui s'ènonde, Irinne, vos nèl vèyez nin ?
- IRINNE : - Nos pôrîs mutwèt sayî dè trover in-andrwèt pus discrèt qu'chal nèni ?... Et si nos-alîs... è vosse mohone ?
- DJÅKE : - E m'mohone ?
- IRINNE : - Ca v'dirindje, mutwèt ?
- DJÅKE : - Nèni ! Sûr qui nèni ! Poqwè, à rés', dji vike tot seû. Seûl'mint, dji m'dimande si c'est bin rêzonâbe dè cwiter li swèrèye ossi ratemint ? Coula ossu pôrèût-èsse mâ r'sintou.
- IRINNE : - Dj'a tot d'on côp carap'mint mâ m'tièsse... C'est sûremint cåse dè tchampagne...
- DJÅKE : (Lui baisant la main). - Vos-èstèz fôrmidåbe ! (Il remet son masque).
- IRINNE : - Dihez, dj'èspère qui vos 'nn'avez è vosse mohone, dè tchampagne ! (Elle remet son masque. Djåke lui présente son bras. Ils sortent).

COUP DE NOIR .

SCENE 7 : ALICE èt GINO.

Alice entre, tirant Gino par la main pour le forcer à la suivre.

ALICE : - Hay don, Gino ! Intrez on moumint ! S'i v'plêt !...

GINO : (Entrant, mal à l'aise). - Comprindez-m', Alice ! Dji n'a vormint nole invèye dè rèsontrer vosse mame... Coula f'reût co dèès bisbrouyes !

ALICE : - Rapâftez-v', èlle èst sòrtèye. I-n-a qui m'papa chal, èt dji vou bin wadjî qu'à cwatre eûres à matin, i dwème.

GINO : - Et lu, vosse pére, qui pinse-t-i di nos deûs ?

ALICE : - O lu, ci n'est nin l'minme afêre ! I nos comprend èt i sèreût d'acwérd po qu'nos vikanse èssonle. À rés', i m'a promètou dè fé tot çou qu'i poléve po qui m'mame si lêt adîre. Vos savez, dj'a-st-on papa qu'est vrèmint foû mèzeûre !

GINO : (Peu convaincu). - Vrèmint ?... Tant mî vât...

ALICE : (Après un temps). - Gino... qu'i-n-a-ti ? Vos-avez 'ne sacwè à dîre disconte mi pére ?

GINO : - Nèni, dji nèl kinohe câzî nin. Et vos, èl kinohez-v' bin, vosse pére ?

ALICE : - Assûré ! Vo-'nnè-là 'ne quèstion !

GINO : - Vos djâzez sovint èssonle ?

ALICE : - Bin sûr ! Anfin, à chake fèye qu'on s'rèsoncteûre ! On s'raconte sès p'titès mizères... Et al copète di tot, on s'bal'tèye vol'tî, tos lès deûs.

GINO : - Et qui fêt-i à djusse, come mèstî ?

ALICE : - Il oûveûre divins 'ne grosse bwète, divins lès burôs. I deût-èsse chéf comptâbe, ou bin 'ne sacwè come çoula... Mins dihez, Gino, c'è-st-in-intèroje qui vos m'fez passer là ? Wice ènnè volez-v' ariver ? Poqwè totes cès kèsses èt cès mèsses ?

GINO : - O po rin. Dji so 'ne miyète curieûs, c'est tot.

- ALICE : - Gino, dji v'kinohe trop bin po saveûr qui li curiôzité, ci n'est nin vosse janre. Dj'a l'acèrtinance qu'i-n-a-st-ôte tchwè. Vos m'catchîz 'ne sacwè.
- GINO : - Mins nèni... Vos savez, Alice, i-n-a tél'fèye dès-afères qui vât mî dè n'nin savu.
- ALICE : - Dès-afères qui mi, dji n'deû nin savu ?... Gino, vos 'nn'avez trop' dit... ou nin assez. Riloukîz-m'... Qui savez-v' so m'papa ?... Qwè ?... I lî a-st-arivé 'ne sacwè ?
- GINO : (Il baisse les yeux). - Coula ni v's-avancih'reût à rin...
- ALICE : - Gino !... Dji v's-è prèye !
- GINO : - Vosse pére... è-bin vosse pére n'a pus d'ovrèdje... dispôy deûs meûs... il èst chômeûr.
- ALICE : - Qui m'racontez-v' là ? Mi papa... à chômèdje ?
- GINO : - C'est l'vrèye. Il a stu r'mèrci à meûs d'décimbe.
- ALICE : - Mins anfin, c'è-st-impossibe ! Ennè va tos lès matins, come d'âbitude. Et i rinteûre à l'nut', à l'minme eûre, come i l'a todi fêt...
- GINO : - Mutwèt bin, mins i n'va pus à s'burô.
- ALICE : - Mins adon, qui fêt-i ? Wice passe-t-i sès djoûrnèyes ?
- GINO : - I s'pormonne, i balzinèye... djamây è minme cwårtî.
- ALICE : - Kimint l'savez-v' ?
- GINO : - Dji l'a vèyou on djoû à burô d'pwintèdje. Lu, i n'm'a nin rik'nohou. Dj'a d'mandé à l'èployî çou qu'i fève là èt ci-chal m'a tot raconté... Adon-pwis, dji l'a sùvou on moumint, sins m'fé veûy...
- ALICE : - Adon, i nos djowe li comèdèye dispôy deûs meûs ?! Mins poqwè ?... Poqwè n'nos-a-t-i rin dit ?
- GINO : - C'est tél'fèye pus àhèye... Enn'a mutwèt nin avu l'corèdje... I n'vis voléve nin toûrmèter... Asteûre, dji r'grète di v'l'aveûr dit.

ALICE : - Mins nèni, vos-avez bin fêt... màgré qui... c'est vrèye qui si on sèt rin... C'est parèy por vos : dji n'vis-âreû mutwèt nin d'vou raconter çou qui m'mame tûse di nos deûs.

GINO : - Cou qu'èle tûse di mi surtout ! Alice, dji n'vis comprend nin. Vos-èstèz majeûre, vos n'avez nin mèzâhe dèl bènèdicsion d'vos parints po-z-aler viker ôte pâ.

ALICE : - Djèl sé bin, mins sayîz dè comprinde. Dji n'vou nin 'nn'aler come ine coupâbe. Dji n'èlzî vou nin d'ner dès mâlès-atotes po dismoûre çou qu'a stu m'veye disqu'à djoû d'oûy. Nèni ! Dji vou sôrti firemint, dègnemint. Et d'pus', dji n'a nole invèye d'èlzî fé dèl ponne, ni qu'i wârdèsse ine pike disconte mi. Lèyîz on pô cori l'êwe so l'molin, Gino.

GINO : - N'a-dju nin avu brâmint dèl pacyince disqu'asteûre ? Mins dji k'mince à 'nn'avu m'sô, Alice.

ALICE : - Di mi ?

GINO : - Mins nèni, nin d'vos ! Dj'ènn'a m'sô di v'veûy tofér è catchète, come dès mà-honteûs. Dj'ènn'a m'sô dè passer totes mès djoûrnèyes sins vos, dè n'nin m'dispièrter l'â matin avou vos divins mès brès'... Al fin dè compte, dj'ènn'arive à m'dimander si vos volez d'mi, si vos m'fez fiyate, si vos m'inmez po d'bon...

ALICE : - Mins anfin, mi-amouûr, kimint polez-v' ènnè doter ?

GINO : - Mutwèt qui, vos ossi, vos n'mi trevez nin assez bin por vos... Mutwèt qui, vos ossi, vos tûzez à l'av'nîr ?

ALICE : - Gino ! Vos n'crèyez nin qui c'est dèdja assez mâlâhèye insi ! Arèstèz vos djèmihèdjes ! L'amouûr qui dj'a por vos èst tél'mint fwért qui dji n'mâdjinéve nin minme qui çoula poléve èsse. Dji n'creû nin qui l'amouûr pout rinde aveûle, qui dè contrâve ! L'amouûr, c'est li cléristé l'onk po l'ôte, come on sûrdon qu'abrotche inte deûs pîres... Dji n'vis veû nin vol'tî po çou qu'vos volez èsse, Gino, mins po çou qu'vos-èstèz vrèmint.

GINO : (La prenant dans ses bras). - Mi ossu, Alice, dji v's-inme. Dji n'a qu'ine vol'té, c'est di v'rinde ureûse. Dji n'a wê tchwè à v's-ofri, mins dji v's-èl done di tot m'coûr. Et dj'a l'acèrtinance qu'à nos deûs, on 'nnè sôrtèy'rè. Si vosse mame vis-inme po d'bon, èle deût voleûr vosse boneûr, lèye ossi.

ALICE : - Mins c'est çou qu'èle vout, mi boneûr !... Seûlemint, èle creût qui l'vôye là qu'vos m'volez k'dûre n'èst nin l'bone.

GINO : - Adon, i n'fât pus halkiner ! Vinez viker avou mi ! Dji v'rindrè tél'mint ureûse qu'èle divrè bin rik'noke qu'èle s'aveût trompé so m'compte... I-n-a dès moumints wice qu'i fât saveûr pwèrter li dôssèye, Alice, là qu'on-z-è-st-à on creûh'lèdje èt qu'i fât tchûzi !

ALICE : - Ah nèni ! Vos n'alez nin ataquèr, vos ossu ! Tchûzi !...Tchûzi, c'èst todi sacrifiyî onk po l'ôte ! Et çoula, dji nèl vou nin !

GINO : - Vos savez fwért bin qui dji n'sèrè mây so l'vôye qui vosse mame vout por vos. Et on n'pout nin sûre deûs vôyes so l'minme timps, Alice... Adon ? (Il lui prend les mains). Vinez-v' ?

SCENE 8 : ALICE – GINO – IRINNE - DJÂKE – MARC.

Irinne entre, suivie de Djâke. Ils rient tous les deux. Voyant Gino, elle se fige.

IRINNE : - Qui s'passe-t-i chal ? Qui fez-v' è m'mohone à 'ne si-fête eûre, djône ome ? Dji v'prèye dè sôrti so l'côp !

GINO : (Gardant les yeux braqués sur Alice). - Alice, vinez, dji v's-è suplèye... Vinez !

ALICE : (En se dégageant). - Nèni Gino... nèni... Nin come çoula ! Lèyîz-m' co on pô d'timps ! (Elle pleure doucement).

IRINNE : - Alice, c'ènn'è-st-assez ! Arèstèz cisse mascaråde ! Dihez-lî d'ènn'aler tot dreût !

GINO : (Il lui reprend les mains). - C'è-st-asteûre ou djamây !

ALICE : (Sanglotant). - Dji n'pou nin, Gino... Dji n'pou nin !

IRINNE : - Lachez m'fèye !... Vos m'ètindez ! Dji v'disfind di l'atouche ! Vos l'avez oyou : èle ni v'vout nin sûre... A l'ouh !... Djâke, fez 'ne sacwè !

DJÂKE : (Empoignant Gino pour l'emmener dehors). - C'èst tot asteûre, djône ome ! On v'dimande dè trossî vos guêtes ! Adon, hoûtez çou qu'on v'dit... Hay djans, passez foû ! (Il l'emmène).

GINO : (En se débattant). - Alice, vinez avou mi... cwitez cisse prîhon ! Vinez ! (Il sort avec Djâke).

- ALICE : (Simultanément). - Nèni ! Nin çoula !... Lachez-l' !... Lèyîz-l' è pàye ! Mame ! (Elle éclate en sanglots). Kimint wèzez-v' ? Di ké dreût fez-v' çoula ?
- IRINNE : - Dè dreût qui dj'a dè veûyî so l'boneûr di m'fèye !
- ALICE : - Vos n'avez nou dreût, ètindez-v' ! Nouk ! Et po çou qu'est di m'boneûr, vos 'nn'avez qu'foute ! Vos n'tûzez qu'à vos, à vosse cârîre ! (Djâke revient). Dji n'so nin vosse djodjowe, come lu ! (Irinne la gifle. Alice sort, furieuse. Un temps).
- IRINNE : - Mande èscuse, Djâke, dji n'âreû nin d'vou fé çoula, pôr divant vos. Mins èle m'a fêt potchî foû d'mès clicotes.
- DJÂKE : - Vos-èstèz è vosse mohone, Irinne, èt c'est vosse fèye. Dji n'a nin à v'djudjî. Seûlemint, si dji v'pou dîre li meune, i m'avizèt bin acrotchîs, cès deûs-là.
- IRINNE : - Awè, djèl creû ossu, mâlureûsemint... Vos n'volez rin beûre ?
- DJÂKE : - Nèni, mèrci. I vât mî qu'dji m'risètche.
- IRINNE : - Ratindez co on pô, Djâke, dji v's-è prèye. Dj'a passé 'ne si bèle swèrèye avou vos. Damadje qu'èle finihe insi...
- DJÂKE : - Ni v'fez nou mâva song'. Por mi, c'est dèdja roûvî.
- IRINNE : - Et ossi nosse... anfin, li moumint qui n's-avans passé è vosse mohone ?
- DJÂKE : - Dji n'a wåde dè roûvî 'ne seûle munute, ine seûle sègonde qui nos-avans passé èssonle ! Dji n'mâdjineve nin l'feume qui s'catchîve dizos li mousseûre di députè. .. C'èsteût fôrmidâbe !
- IRINNE : - Mi ossu, dj'a viké on mèrviyeûs moumint divins vos brès'. Dj'èspère seûlemint qui nolu nèl sâre mây...
- DJÂKE : - Irinne ! Po quî m'prindez-v' ? Ci n'est nin d'vins mès-âbitudes dè fé l'yan' à d'fêt' dè feumes qui dj'veû vol'tî, come in-adawieû qui vòreût discrotchî sacwantès mèdayes. Portant, à dâter d'oûy, dj'âre mâlâhèye di v'riloukî come d'avance.
- IRINNE : - El fâre bin portant. Si on cwèrèû d'chicane discovrèye çou qu'i-n-a inte di nos-deûs, i n'mâqu'reût nin di nos fé wagner. Adon, prindans astème à tot ! On seûl mot, ine seûle loukeûre nos pôreût trayi. Promètez-m' Djâke, qui çoula diman'rè todi on s'crèt inte di nos-ôtes.

DJÂKE : - Dji v's-èl djeûre. Vos savez bin qui vos m'polez fé fiyate... (Il la prend dans ses bras). Mi-amouîr !

IRINNE : (Se dégageant). - Vos pièrdez l'tièsse ! Nin chal ! Dji v's-a apreume dimandé d'èsse prudent !

DJÂKE : - Pardon !... Dji v'vinrè cwèri d'min. Bone nut'.

IRINNE : - Bone nut', Djâke. (Il sort. Irinne reste quelques secondes pensive, souriante mais inquiète, puis elle sort. Marc entre. Il est en robe de chambre. Il regarde dans la direction où Irinne vient de sortir. On comprend qu'il a entendu la conversation. Il s'assied, la tête entre les mains, puis prend le masque qui est resté sur la table et le met).

COUP DE NOIR .

SCENE 9 : ALICE èt MARC.

ALICE : (Elle est au téléphone). - Siya... dj'a bin rèflèchi... dj'èlzî a lèyî 'ne lète ... dji v'ratind... vinez m'cwèri à pus rade, s'i v'plêt. (Elle raccroche, prend un sac de voyage. Marc entre). Papa ? (Elle va l'embrasser). Dji n'saveû nin qu'vos-èstîz chal. Vos n'ovrez nin, oûy ?

MARC : - Nèni, dji n'èsteû nin di sqwére, à matin. Dj'a tèlefoné à burô, i s'divront bin passer d'mi... Po 'ne fèye à fê, ça l'zî f'rè dè bin. (Il s'assied).

ALICE : (Elle vient le prendre par le bras). - Papa ! O papa !

MARC : - E-bin, qui v's-arive-t-i, mi p'tit tchèt ?

ALICE : - Poqwè djouwez-v' cisse comèdèye-là. Poqwè mintihez-v' ?

MARC : - Cisse comèdèye ?... Kéle comèdèye ?

ALICE : - Dji n'vis-aveû sûr nin bin r'loukî d'avant, ca, asteûre dji m'aporcû qui vos mintihez fwért mà.

- MARC : - Ah ! Vos savez... po mi-ovrèdje ?
- ALICE : - Awè. Dji sé qu'mi p'tit papa coûrt lès vôyes dispôy deûs meûs, tot come on rôbaleûs. Poqwè n'nos-avez-v' rin dit ? Pinsîz-v' qu'on v's-inm'reût mons là qu'vos-èstîz chômeûr ? On v's-âreût polou êdî...
- MARC : - Awè, dji sé... Mins dji voléve d'abôrd sayî di m'ennè sôrti tot seû, compriandez-v'... veûy di mi-minme si dji pou co chèrvi à 'ne sacwè, si dji n'so nin co bon po lès riquètes !
- ALICE : - Boubiè qui v's-èstèz ! Sèyîz' pâhûle, por mi, vos-èstèz co bon po l'chèrvice...èt dj'a co mèzâhe di vos.
- MARC : - Et vosse mame ?
- ALICE : - Lèye ossu, èlle a co dandjî d'vos.
- MARC : - Nèni, ci n'èst nin çoula ! Dji v'voléve dimander si lèye ossu savéve qui dji...
- ALICE : - Nèni ! Dji n'lî a rin dit. Mins vos lî d'vez djâzer. Dj'a l'acèrtinace qu'èle pôrè fé 'ne sacwè por vos.
- MARC : - Bin sûr !... Dji lî ènnè djâz'rè. (Il montre le sac). Vos 'nn'alez ? (Alice acquiesce). Avou Gino ? (Même jeu). Vos-avez rêzon, mi p'tite fèye. Dji creû vrêmint qu'i v'rindrè ureûse.
- ALICE : (Elle lui tend une enveloppe). - Dji v's-aveû scrît 'ne lète... Vos-èspliqu'rez à m'mame ? (Elle l'embrasse, prend son sac).
- MARC : - Li mohone va-t-èsse vûde, sins vos...
- ALICE : (La gorge serrée). - Å r'vèy, mi p'tit papa. (Elle sort).

COUP DE NOIR .

SCENE 10 : IRINNE èt MARC .

On èclairè le coin avec le pupitre, à la Chambre des députés.

IRINNE : (En plein discours). - Cou qui compte divant tot, è nosse politique, c'èst çou qu'on deût fé è dôminne sociâl. Ca, i fât bin rik'nohe qu'on payis fwért èt bin k'dût deût s'aspoÿi so l'famille.
Li famille... C'èst là qu'tot s'djowe po d'min, c'èst là qu'tot s'adjèrcèye po l'timps à v'ni. I fât d'ner à nos-èfants li tchance dè prinde on bon dèpârt èl vèye. C'èst bin l'mons qu'on pôye fé por zèls.
Mins qui veût-on, èl rèyâlitè di tos lès djoûs ? Ut djônes so dîh qui k'nohèt dèss rabrouhes ont-st-avu dèss moumints fwért mâlâhèyes è leû famille, avou dèss parints qui s'kihagn'tèt, qui s'mètèt à beûre, qui s'cwitèt.
Vola bin l'proûve qui nos-èfants ont mèzâhe d'èsse aclèvés èt ravôtîs à mitan d'on vigreûs èt hêtî parintèdje.
Nos bâcèles èt nos valèts divèt-èsse hoûtés èt ètindous si nos volans comprinde leûs problèmes èt trover avou zèls li piceûre po 'nnè v'ni foû.
E l'plèce dè piède si timps à cwèri håre èt hote dèss trêtemints po r'wèri nosse sôciètè qu'èst malâde, sayans pus vite di lí wârdèr 'ne bone santè...
Ossi, vochal çou qu'dji v'propôse po 'ne mèyeûse politique dèl famille...

Pendant le discours d'Irinne, une faible lumière èclairè la pièce où l'on voit Marc apparaître en costume, une valise à la main et son imper sur le bras. Il pose sa valise sur la table, prend le masque, le regarde puis le jette à terre. Il place la lettre d'Alice sur le dressoir puis en sort une deuxième de sa poche. Il hésite, la chiffonne, la remet en poche et sort.

NOIR FINAL .

Avril 1998.

